

Zmluva o poskytnutí finančnej dotácie
z Participatívneho rozpočtu mestskej časti Bratislava-Karlova Ves PARTeR

č. 602/2022

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov,
v zmysle Pravidiel pilotného ročníka Participatívneho rozpočtu mestskej časti Bratislava-Karlova Ves PARTeR

(ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-KARLOVA VES

Sídlo: Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava
Zast.: Dana Čahojová, starostka
IČO: 00 603 520
DIČ: 2020919164
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko a. s., Bratislava
IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001
(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „mestská časť“)

Príjemca:

SUSEDIA SAMI SEBE

právna forma: Občianske združenie
Sídlo: Kresánkova 20, 841 04 Bratislava
Zast.: Ing. Rastislav Koutenský
IČO: 42264243
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN: SK85 0200 0000 0030 8500 7757

(ďalej len „príjemca“)

(poskytovateľ a príjemca ďalej spoločne ako „zmluvné strany“).

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu za nasledovných podmienok:

Článok I
Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ v súlade s Pravidlami pilotného ročníka Participatívneho rozpočtu mestskej časti Bratislava-Karlova Ves PARTeR (ďalej len „Pravidlá“), poskytuje príjemcovi **finančnú dotáciu vo výške 2 000,00 € eur** (dvetisíc).
2. Dotácia bude použitá na náklady spojené s projektom na rok 2022 „Tematické záhony – spoločne, s poznáním a zábavne“.
Miesto realizácie projektu: park Zelená oáza, priestor medzi ulicami Kresánkova, A.Brunovského a H.Meličkovej, Bratislava–Karlova Ves.
3. Pri použití a zúčtovaní poskytnutých finančných prostriedkov predkladateľ projektu – príjemca finančnej dotácie je povinný primerane dodržiavať ustanovenia platného VZN, ktorými sa určuje spôsob a metodika poskytovania dotácií.

Článok II

Termín poskytnutia dotácie

Poskytovateľ použije dotáciu podľa Čl. I tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok III

Účel poskytnutia dotácie

1. Poskytnutá dotácia bude príjmom použitá výlučne na náklady spojené s projektom „Tematické záhony – spoločne, s poznaním a zábavne“, ktoré sú uvedené v Rozpočte projektu vo finálnom projektovom formulári v súlade s bodom 4.1, 6. etapa. Finálny formulár tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Táto zmluva neoprávňuje na realizáciu predmetného projektu bez súhlasu vlastníka nehnuteľnosti.
3. V prípade projektov realizovaných na/v nehnuteľnostiach vo vlastníctve tretích osôb je príjemca povinný zabezpečiť si súhlas vlastníka/ov nehnuteľnosti, prípadne aj uzatvoriť príslušný zmluvný vzťah, pokiaľ je to potrebné vzhľadom na charakter projektu alebo podmienky ustanovené osobitnými predpismi.

Článok IV

Čerpanie dotácie

Príjemca je povinný poskytnutú dotáciu vyčerpať do konca novembra 2022.

Článok V

Povinnosti príjemcu, kontrola a sankcie

1. Príjemca sa zaväzuje efektívne a hospodárne nakladať s poskytnutou dotáciou a to v súlade so schváleným účelom uvedeným v Čl. III tejto zmluvy. Dotácia nesmie byť použitá na účely uvedené v § 5 ods. 2 VZN a v ust. 4.4 druhej vete Pravidiel.
2. Príjemca je povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi finančnú dotáciu na bankový účet mestskej časti ak príjemca nepredložil vyúčtovanie poskytnutej dotácie v zmysle VZN a Pravidiel alebo použil dotáciu alebo jej časť v rozpore s ustanoveniami VZN, Pravidiel a/alebo tejto zmluvy, alebo finančnú dotáciu alebo jej časť nepoužil, a to najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy mestskej časti.
3. V prípade, ak celkové výdavky projektu sú vyššie, ako je výška dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, príjemca je povinný zabezpečiť vlastné zdroje financovania projektu v rozsahu takto vzniknutého rozdielu tak, aby mohol byť projekt riadne zrealizovaný. To isté platí aj v prípade, ak na základe predloženého vyúčtovania niektoré z výdavkov projektu nebudú schválené poskytovateľom.
4. Príjemca vyhlasuje, že na realizáciu projektu nežiadal, ani nebude požadovať finančnú dotáciu alebo príspevok, ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila duplicitné financovanie. Zároveň vyhlasuje, že projekt nebol finančne podporený iným mechanizmom mestskej časti súlade s ust. 4. Pravidiel. V opačnom prípade nie je príjemca oprávnený finančnú dotáciu v zmysle tejto zmluvy prijať, resp. je povinný už prijatú dotáciu bezodkladne vrátiť poskytovateľovi.
5. Príjemca je povinný na viditeľnom mieste a primeranou formou informovať verejnosť o tom, že projekt je finančne podporovaný z Participatívneho rozpočtu mestskej časti – PARTeR 2022. Zároveň sa príjemca zaväzuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou alebo inej jej propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že „Projekt bol finančne podporený dotáciou z Participatívneho rozpočtu mestskej časti Bratislava-Karlova Ves“. Príjemca je tiež povinný túto informáciu uverejniť na svojej internetovej stránke (v prípade ak ňou disponuje), a teda rovnako výslovne na nej uviesť, že „Projekt bol finančne podporený dotáciou z Participatívneho rozpočtu mestskej časti Bratislava-Karlova Ves“.

Na grafickú podporu tejto informácie použije oficiálne logo PARTeR - Participatívny rozpočet mestskej časti Bratislava-Karlova Ves.

Článok VI

Odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť ak príjemca poruší niektorú zo svojich zmluvných povinností dohodnutých v tejto zmluve, alebo ustanovených vo VZN alebo v Pravidlách. Písomným odstúpením poskytovateľa od zmluvy sa zmluva od počiatku ruší a zmluvné strany sú povinné vrátiť si vzájomne poskytnuté plnenia.
2. Príjemca môže od zmluvy kedykoľvek písomne odstúpiť, pričom v takom prípade je povinný už poskytnutú dotáciu vrátiť poskytovateľovi a to najneskôr do 7 dní odo dňa doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.

Článok VII

Vyúčtovanie dotácie v elektronickom systéme

(ďalej len „e-Vyúčtovanie“)

1. Príjemca sa zaväzuje pri vyúčtovaní poskytnutej dotácie predložiť poskytovateľovi účtovné doklady, ktoré spĺňajú náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Každý výdavok je potrebné preukázať účtovnými dokladmi tak, aby z nich bol zrejmý najmä:
 - a) predmet a druh výdavku,
 - b) na základe akého právneho titulu bol uhradený (napr. zmluva....),
 - c) akou formou bol výdavok uhradený (VBÚ, pokladničný doklad.....),
 - d) komu a kedy bol výdavok uhradený.
2. Vyúčtovanie preukazujúce použitie dotácie poskytovanej podľa tejto zmluvy príjemca vykoná prostredníctvom webovej aplikácie www.parter.hlasobcanov.sk (nahratím kópií faktúr, pokladničných dokladov, výpisov z účtu, atď.) v systéme Hlas občanov spolu so spracovaním Záverečnej správy o výsledku plnenia dotovaného projektu. Originály finančných dokladov sa príjemca zaväzuje uchovávať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a sprístupniť na žiadosť poskytovateľa alebo ním poverenej osoby najmenej päť rokov od konca roka, v ktorom bola dotácia poskytnutá.
3. Vyúčtovanie dotácie musí obsahovať:
 - a) dokumentáciu preukazujúcu realizáciu dotácie (povinne fotodokumentácia, ďalej napríklad propagačné materiály – programy, pozvánky, plagáty, výstrižky z tlače a pod.),
 - b) kópie riadne očíslovaných účtovných dokladov preukazujúcich výdavky, ktoré sú k položkovitým výdavkom jasne prehľadne číselne identifikovateľné.
4. Spolu s účtovnými dokladmi musí príjemca predložiť elektronickou formou do systému Hlas občanov aj potrebné prílohy, napr. prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní a prevzatí, príjemky a výdajky a pod., menný zoznam zúčastnených, resp. ocenených osôb. Všetky účtovné doklady musia byť vystavené na meno/názov príjemcu; v prípade právnickej osoby však nie na meno štatutárneho zástupcu príjemcu alebo inej osoby.
5. Vyúčtovanie dotácie je príjemca povinný vykonať bezodkladne po ukončení realizácie projektu, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 15. decembra 2022. Príjemca je povinný podať vyúčtovanie finančnej dotácie v elektronickom systéme.
6. Na každom originály účtovného dokladu, ktorým sa preukazuje použitie dotácie, musí byť modrým perom napísaný text: „PARTeR 2022 - MČ KV“ a uvedená suma hradená z finančnej dotácie.
7. Zistené nedostatky vo vyúčtovaní je povinný príjemca odstrániť do 30 dní od doručenia výzvy poskytovateľa.
8. Príjemca je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov v súlade s § 14 VZN v jeho priestoroch a na základe jeho

účtovnej evidencie do päť rokov po ukončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá. Mestská časť je oprávnená na kontrolu hospodárneho, efektívneho, účelného a účinného spôsobu využitia finančnej dotácie.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Projektový formulár (vrátane rozpočtu projektu) „Tematické záhony – spoločne, s poznaním a zábavne.“
2. Prijemca je povinný pri obstarávaní tovarov, služieb a stavebných prác postupovať podľa platného zákona o verejnom obstarávaní, ak mu takúto povinnosť zákon ukladá a zároveň zodpovedá za realizáciu verejného obstarávania v súlade s platnými právnymi predpismi.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Občiansky zákonník*“).
4. Vzťahy, ktoré nie sú v tejto zmluve upravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka ako aj príslušnými ustanoveniami VZN a Pravidiel.
5. Túto zmluvu možno meniť po predchádzajúcej dohode oboch zmluvných strán a to formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu si pred podpisom prečítali, obsahu zmluvy porozumeli a s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju štatutárni zástupcovia obidvoch zmluvných strán podpisujú.
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, tri si ponechá poskytovateľ dotácie a jeden obdrží prijemca dotácie.

Za poskytovateľa:

V Bratislave, dňa

Za prijemcu:

V Bratislave, dňa

.....
Dana Čahojová
starostka

.....
Ing. Rastislav Koutenský
štatutárny zástupca